

SleepCooler[®] 16

SleepCooler[®] 32



Uživatelská příručka, údržba zařízení a montážní návod

PŘEDMLUVA

Vážený zákazníku,

rádi bychom Vám poděkovali za výběr výrobku společnosti TECNOBLOCK® a doufáme, že Vás jeho nabytí plně uspokojí.

Dále bychom Vás chtěli upozornit, že tato příručka musí být považována za nedílnou součást klimatizace a musí toto zařízení provázet od okamžiku prodeje až k uživateli. TECNOBLOCK® zakazuje reprodukci nebo kopírování jakékoliv z její části.

Před opuštěním výrobního závodu jsou všechny klimatizace podrobeny přísným zkouškám a prohlídkám proto, aby se zajistil jejich dokonalý provozní stav.

Pro jakékoliv další informace se můžete spojit s Vaším nejbližším servisním střediskem nebo přímo s našimi kanceláři.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY



Tato značka se používá v příručce pokaždé, když by zanedbání nebo nesprávné vyložení si pokynů mohlo vyvolat zranění lidí nebo poškození klimatizace, tak jako i porušení vlastní bezpečnosti.



Tato značka se používá v příručce těsně po boku důležitých poznámek týkajících se správné činnosti klimatizace.

- Pečlivě si přečtěte tuto příručku před použitím klimatizace.
- Čtěte a pozorně sledujte všechna upozornění na zvláštních nálepkách umístěných na klimatizaci.
- Ujistěte se, že balení klimatizace není poškozeno. V případě poškození balení, prosíme, poznamenejte toto do přepravních dokumentů.
- Odstraňte obal a proveďte instalaci výrobku. Tato instalace musí být provedena s největší opatrností a s použitím ochranných rukavic proto, aby se zabránilo náhodným zraněním na ruku.
- Po rozbalení zařízení se ujistěte, zda není žádným způsobem poškozeno. Jakékoliv poškození musí být oznámeno prodejci ne více než 24 hodin ode dne nabytí.
- Toto zařízení musí být používáno pouze pro klimatizování malých prostorů.
- Kondenzační jednotka musí být umístěna tak, aby se umožnilo její dostatečné odvětrání (viz. další údaje).
- Před připojením zařízení se ujistěte, zda dodávané napájecí napětí odpovídá údaji vyraženému na výkonnostním štítku klimatizace.
- Poté, co je zařízení nainstalováno, se ujistěte, že žádný z elektrických kabelů nejeví známky opotřebení nebo nařezání, která by mohla snížit úroveň elektrické izolace.
- V případě jakýchkoliv pracovních problémů se spojte s nejbližším autorizovaným technickým servisem. V každém případě musíte použít služeb kvalifikovaného technika.
- Před jakýmkoliv čištěním nebo údržbou vždy odpojte zařízení od jeho elektrického napájení.
- Nepřipusťte rozlití vody nebo jakékoliv jiné kapaliny dovnitř zařízení přes jeho odvětrávací otvory.
- Při mytí Vašeho vozidla nesměřujte trysku tlakového mycího zařízení na mřížky odvětrání zařízení.
- Použití klimatizace na cokoli jiného, než je její zamýšlený účel, je přísně zakázáno.
- Vždy se ujistěte, zda jsou bezpečnostní prvky bezvadně čisté a řádně schopny provozu.
- Nikdy nesnímejte bezpečnostní kryty (plášť) z klimatizace.
- Vždy si pečlivě přečtěte upozornění před prováděním kontrol, prohlídek a plánované údržby tak, jak je to popsáno v této příručce.
- Tato příručka je nedílnou součástí zařízení a musí je doprovázet v každé chvíli, a to i v okamžiku, je-li zařízení již prodáno.
- Nikdy se volně nezbavujte balení, ve kterém jste Vaše zařízení obdrželi. Balicí materiál musí být roztríděn a uložen v souladu s právě platnými zákony týkajícími se nakládání s odpadky ve Vaší zemi.
- Na konci životnosti zařízení nenechávejte zařízení volně uložené v okolním prostředí, ale spojte se s úřady odpovědnými za nakládání s odpadky.

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE

2.1 Účel příručky

Tato příručka je určena pro klimatizace řady SleepCooler® a je zamýšlena jako průvodce pro správné a bezpečné používání těchto klimatizací, tak jako i pro jejich řádnou údržbu. Pro naučení se jak ovládat a používat Vaši klimatizaci v krátkém časovém úseku, si musíte pečlivě přečíst tuto uživatelskou příručku a způsob údržby před prvním použitím zařízení.

Správný provoz Vaší klimatizace také závisí na účinné a vhodné údržbě. Proto potřebujete znát, které činnosti jsou požadovány. Uživatelský průvodce se zabývá všemi postupy pro spuštění, vypnutí a provoz klimatizace.

Vaše klimatizace je vytvořena v souladu se všemi bezpečnostními požadavky nastavenými různými normami. Nicméně, bezpečnost uživatele a také všech ostatních lidí závisí na pečlivém si přečtení této příručky tak, jako i na dokonalém čištění a údržbě zařízení.

Některé informace a diagramy v této příručce se mohou vztahovat k detailům nebo částem, které se lehce liší od těch, použitých na Vaší klimatizaci. Toto ale neznamená, že by byla jakkoliv změněna podstatná informace. Vzhledem k politice neustálého zlepšování výroby může mít Vaše klimatizace odchylky, které v této příručce nejsou uvedeny. Jsou-li provedeny jakékoliv změny, budou zahrnuty v následujících vydáních této příručky.

3. O VAŠÍ KLIMATIZACI

Tato klimatizace je určena pro použití na vozidlech. Má přední ovládací panel pro různé funkce a nastavování vnitřní teploty.

Je určena a postavena pro použití v malých prostorech.



- Nikdy nepoužívejte klimatizaci k účelům, které nejsou výše uvedeny.
- Výrobce odmítá přijmout odpovědnost za nesprávné použití klimatizace.

Tato klimatizace se skládá z následujících částí:

- a) výparnickové jednotky (dělená),
- b) kondenzační jednotky,
- c) propojovacích hadic.

POZNÁMKA:

Části a), b), a c) jsou plněny chladicím plynem.

3.1 Výparníková jednotka

- A Ovládací panel
- B Výstupní průduchy
- C Mřížka nasávání vzduchu
- D Kabel připojení ke kondenzační jednotce
- E Rychlospojka připojení propojovací hadice

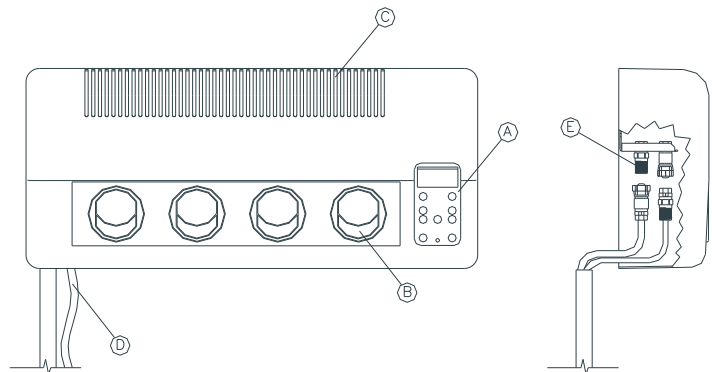


Fig. 1

3.2 Kondenzační jednotka

- A Ochranná pojistka
- B Konektor pro napájení z baterií
- C Konektor pro výparníkovou jednotku (dělený)
- D Přívod kabelu připojení výparníkové jednotky
- E Přívod kabelu napájení z baterií
- F Rychlospojka připojení propojovací hadice
- G Odvětrávací mřížka

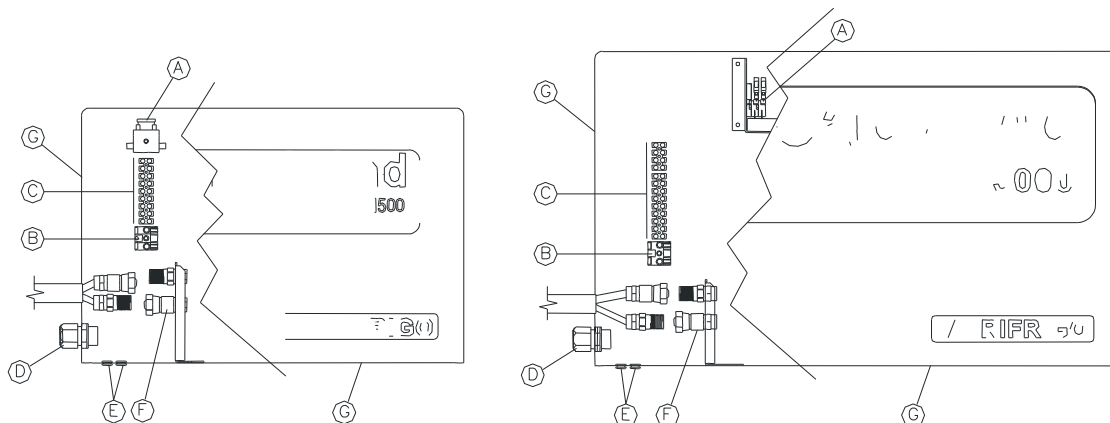
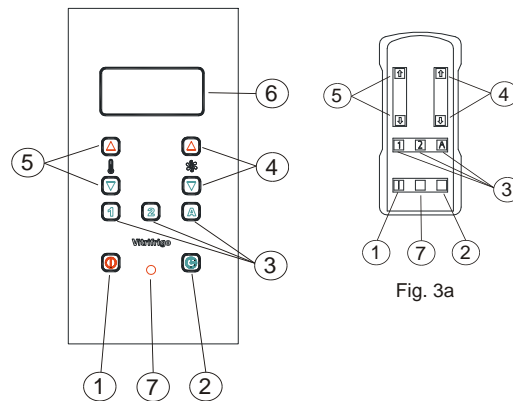


Fig. 2

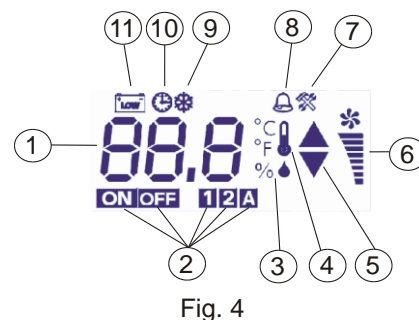
3.3 Ovládací panel/Dálkové ovládání

- 1 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 2 Tlačítko časovače
- 3 Tlačítka režimů kompresoru
- 4 Tlačítka nastavení ventilátoru
- 5 Tlačítka nastavení teploty
- 6 Pracovní displej
- 7 Snímač dálkového ovládání



3.4 Displej ovládacího panelu

- 1 Znázornění stávajících hodnot
- 2 Pracovní režim kompresoru
- 3 Znázornění režimu vlhkosti
- 4 Znázornění teplotních režimů
- 5 Znázornění režimů nastavení teploty
- 6 Rychlost ventilátoru
- 7 Znázornění závady systému
- 8 Výstražný signál jednotky kompresoru
- 9 Pracovní režim klimatizování
- 10 Zapnutý časovač
- 11 Znázornění úrovně napájení z baterií



4. INSTALACE

4.1. Upozornění



- ❑ Přečtěte si část označenou jako „INSTALACE“ před přistoupením k provádění jakékoliv činnosti.
- ❑ Umístěte klimatizaci tak, aby byla v rovině.
- ❑ Ponechejte dostatečný prostor pro odvětrání.
- ❑ Před připojením zařízení se ujistěte, zda dodávané napájecí napětí odpovídá údaji vyraženém na výkonnostním štítku klimatizace.
- ❑ Poté, co je zařízení nainstalováno, se ujistěte, že žádný z elektrických kabelů nejeví známky opotřebení nebo nařezání, která by mohla snížit úroveň elektrické izolace.
- ❑ Je důležité být opatrný z důvodu dodržení polaritě při zapojování silového napájecího kabelu. Bude-li polarita změněna, vyvolá to celkovou závadu elektronické řídicí jednotky kompresoru.

4.2. Montážní předpisy



- Velmi pozorně následujte dále uvedené předpisy.
- Je přísně zakázáno ukládat klimatizaci použitím způsobů, které se liší od těch dále uvedených, nebo lidmi, kteří nejsou schváleni společností TECNO-BLOCK®.
- Při vrtání příslušných otvorů dbejte na to, aby nedošlo k prohnutí plechů kabiny vozidla.
- Abyste zabránili možnému poškození, šrouby pouze vložte do otvorů vytvořených na klimatizaci.
- Ujistěte se, zda jsou elektrická vedení a kabely vhodně chráněny, obzvláště pak napájecí kabely, z důvodu zamezení jejich styku s teplými nebo ostrými částmi.
- Před uložením klimatizační jednotky, dle umístění, zkontrolujte, zda natažení se návěsu nepovede ke srážce s kondenzační jednotkou.
- Před uložením kondenzační jednotky se ujistěte, zda se tato jednotka nedostane do styku s dalšími částmi vozidla, bude-li kabina sklopena.
- TECNOBLOCK® odmítá přijmout odpovědnost za poškození vyvolané nesprávnou instalací.

4.3 Instalace kondenzační jednotky (Obrázek 5)

Sejměte plášť kolem kondenzační jednotky a vezměte lepenkovou šablonu (dodávanou se zařízením). Na šabloně jsou vyznačeny otvory pro připevnění kondenzační jednotky. Vyberte nejméně čtyři otvory, které odpovídají stabilním bodům kabiny, jako například žebrování, zesílení a pod, tak, aby byly zvoleny navzájem mezi se-bou ty nejvzdálenější pozice.

Tužkou označte vybrané otvory. Použitím 9 mm vrtáku vytvořte otvory v označených bodech a dejte pozor na to, abyste provrtali pouze vnější plech kabiny. Použijte kleště pro uchycení M6 závito-vých zátek (7), které jsou součástí dodávky zařízení, do výše uvedených otvorů. Použijte šrouby M6 x 16 (8) pro připevnění kondenzační jednotky.

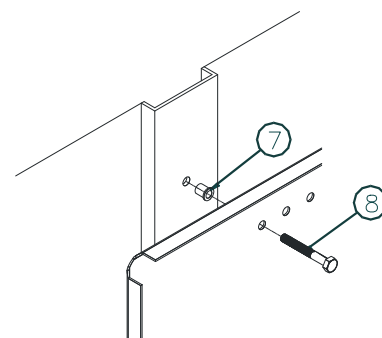


Fig. 5

4.4 Instalace výparníkové jednotky

Výparníková jednotka je instalována vodorovně na svislou stěnu kabiny do blízkosti prostoru určeného ke spaní. Sejměte plášť výparníkové jednotky a určete si připevňovací pozici uvnitř kabiny tak, aby bylo umožněno dostatečné rozdělování vzduchu. Vezměte lepenkovou šablonu z výparníkové jednotky (je dodávána se zařízením). Na šabloně jsou čtyři otvory pro připevnění výparníkové jednotky do své pozice. Jsou zde dvě možnosti připevnění: první využívá dlouhých šroubů vedených ven mimo kabinu, zatímco druhá možnost využívá závitových zátek, které mohou být uchyceny na vnitřní straně kabiny.



- Nikdy nepoužívejte vrták přímo k provrtání čalounění, vzhledem k tomu, že byste čalounění mohli tímto způsobem poškodit.

4.5 Připevnění dlouhými průchozími šrouby (Obrázek 6)

Přiložte šablonu k vybranému místu uložení a vyznačte nejvhodnější otvory tužkou. Také si vyznačte otvory pro navedení propojovacích hadic a výstupní kondenzační hadice (průměry otvoru 35 mm a 10 mm).

S použitím řezačky odstraňte malou část čalounění kolem otvoru.

S použitím vrtáku 6,5 mm vyvrtejte otvory v naznačených místech na obou stranách, vnější i vnitřní, stěny kabiny. Použijte vrták 9 mm pro zvětšení otvorů na vnější straně stěny. S použitím 10 mm vrtáku vyvrtejte jak na vnitřní, tak i na vnější stěně kabiny, ve spodním levém rohu otvor. Provrtajte vnitřní i vnější stěnu v prostoru výše uvedeného označení 10 mm vrtákem s použitím vrtáku 35 mm. Připevněte výparníkovou jednotku pomocí šroubů M6 x 80 (1) navedením z vnitřní strany. Vložte rozpěrku (2) a ocelovou podložku (4) z vnější strany. Utáhněte je s použitím samosvěrné matice M6 (2).

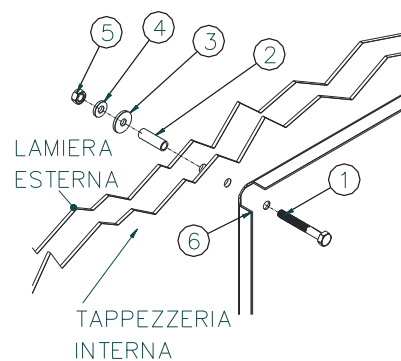


Fig. 6

4.6 Připevnění přes závitové zátky (Obrázek 7)

Přiložte šablonu tak, aby nejméně tři otvory odpovídaly zesílením nebo silným místům kabiny. Tužkou označte vybrané otvory. Také si vyznačte otvory pro navedení propojovacích hadic a výstupní kondenzační hadice (průměry otvoru 35 mm a 10 mm).

S použitím řezačky odstraňte malou část čalounění kolem otvoru.

S použitím vrtáku 9 mm vyvrtejte otvory v naznačených místech na vnitřní stěny kabiny. Použijte kleště pro uchycení M6 závitových zátek (7), které jsou součástí dodávky zařízení, do výše uvedených otvorů. S použitím 10 mm vrtáku vyvrtejte jak na vnitřní, tak i na vnější stěně kabiny, ve spodním levém rohu otvor (v označeném místě). Provrtajte vnitřní i vnější stěnu v prostoru předtím provedeného označení 10 mm vrtákem s použitím vrtáku 35 mm. Připevněte výparníkovou jednotku pomocí šroubů M6 x 80 (8).

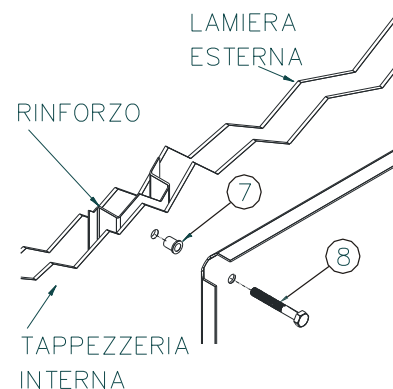


Fig. 7

4.7 Připojení chladicích plynových hadic k výparníkové jednotce (dělené)



- Ujistěte se, že 35 mm a 10 mm otvory nemají drsné nebo ostré okraje jak na vnitřní, tak i venkovní straně stěny kabiny, protože toto by mohlo poškodit tepelnou izolaci chladicích hadic, elektrickou izolaci kabelů nebo výstupní kondenzační hadici. Odstraňte jakoukoliv drsnost nebo ostrost okrajů otvorů pomocí vhodného přípravku a obložte otvory speciální těsnicí ochranou proti poškození hadic a kabelů.

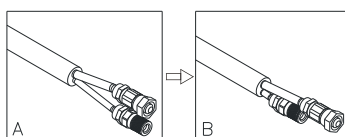


Fig. 8

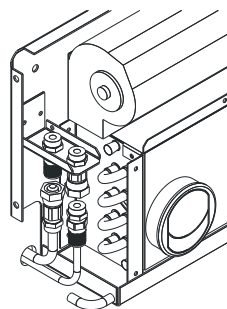


Fig. 9

Propojovací plynové chladicí hadice jsou umístěny uvnitř izolační-ho pláště a na svých koncích mají rychlospojky. Konec připojený k výparníkové jednotce může být rozpoznávaný rozpoznatelný tím, že je ve skutečnosti ohnutý. Z vnitřní strany kabiny navedte konce hadic přes 35 mm otvor, před vlastní navedením otvorem vysuňte jednu rychlospojku středem přes druhou (viz. Obrázek 8B).

Jsou zde dvě rychlospojky na levé straně výparníkové jednotky, jedna zásuvná a jedna zástrčná. Se zahájením od zadní spojky, srovnejte obě tyto části (viz. Obrázek 9) a nejprve je dotáhněte ru-kou, abyste se ujistili, že jsou správně nasazeny na závit.

Utáhněte spojení, jak nejrychleji je to možné, s použitím jednoho a druhého klíče tak, abyste zamezili jakémukoliv úniku plynu po co nejdelší dobu.

Těsnost spojení je zaručena těsněními, a z toho důvodu neutahuj-te rychlospojky příliš silně.

Ujistěte se, z vnější strany, že izolační plášť prochází 35 mm otvo-rem tak, aby dosahoval, nejméně, k vnitřní stěně kabiny.

Vložte elektrický kabel výparníkové jednotky do 35 mm otvoru a zcela ho protáhněte.

Proveďte vyprazdňovací hadici do 10 mm otvoru a poté ji jejím koncem připojte k odtokovému vedení na straně výparníkové jed-notky.

Uzavřete výparníkovou jednotku.

4.8 Připojení chladicích plynových hadic ke kondenzační jednotce

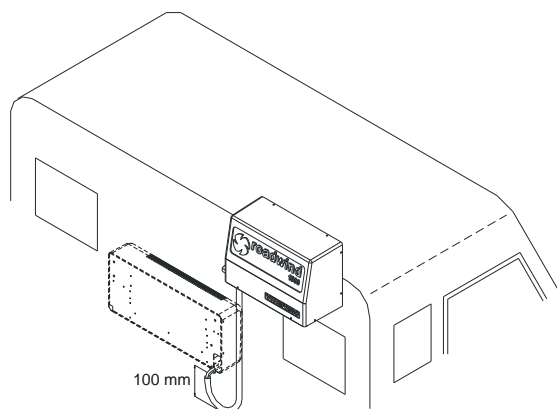


Fig. 10

- Je-li kondenzační jednotka umístěna výše než výparníková jednotka (dělená) umístěte vodní uzávěrku (sifon) zhruba 100 mm na propojovací hadici chladicího plynu do blízkosti výparníkové jednotky (viz. Obrázek 10).
- Utahujete-li elektrické kabely, ujistěte se, zda je šroub v kontaktu s obnaženou částí (měděnou), a ne s izolačním pláštěm.
- Je důležité být opatrný z důvodu dodržení polarity při zapojování silového napájecího kabelu. Bude-li polarita změněna, vyvolá to celkovou závadu elektronické řídicí jednotky kompresoru.
- Doporučujeme připojení napájecích kabelů do pojistkové skříně kabiny, a ne přímo k bateriím, a to z důvodu zamezení vytržení kabelů při sklápění kabiny.
- Napájecí kabely musí mít ve svém řezu nejméně 1 mm² na 1 metr délky a minimální průřez 2,5 mm².

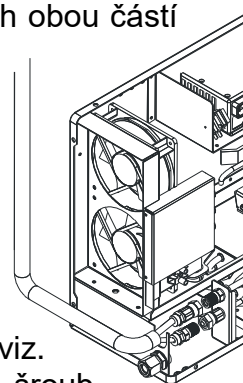
Jsou zde dvě rychlospojky na levé straně kondenzační jednotky, jedna zásuvná a jedna zástrčná, pro připojení hadic vedení chladicího plynu. Naveďte propojovací hadice vedení chladicího plynu tak, aby byly rychlospojky svými konci srovnány s rychlospojkami na kondenzační jednotce (viz. Obrázek 11).

Nejdříve uložte spojení na spodní část držáku s udržením srovnávaných obou částí a nejprve je dotáhněte rukou, abyste se ujistili, že jsou správně nasazeny na závit. Utáhněte spojení, jak nejrychleji je to možné, s použitím jednoho a druhého klíče tak, abyste zamezili jakémukoliv úniku plynu po co nejdelší dobu. Těsnost spojení je zaručena těsněními, a z toho důvodu neutahujte rychlospojky příliš silně.

Vsuňte napájecí kabely z výparníkové jednotky ze spodu do kabelové průchodky vedení hadic chladicího plynu. Připojte napájecí kabel k páskové svorkovnici (viz. C, Obrázek 2) s ohledem na pořadí barev vyznačeném na štítku, který je umístěn v blízkosti konektoru (viz. Obrázek 12).

Dotahujete-li elektrický kabel, ujistěte se, zda je šroub v kontaktu s obnaženou částí (měděnou) a ne s izolačním pláštěm. **Fig. 11**

Naveďte napájecí kabel přes příslušné průchodky (viz. E, Obrázek 2) a připojte je k páskové svorkovnici (viz. B, Obrázek 2) se zvláštní opatrností věnované tomu, aby nedošlo k připojení v opačné polaritě. Zapojení se špatnou polaritou vyvolá celkovou závadu elektronické řídicí jednotky kompresoru. Napájecí kabely musí ve svém řezu mít nejméně 1 mm² na jeden metr délky a minimálně ve svém řezu to je 2,5 mm². To tedy znamená, u kabelu s délkou 4 m musí být použit kabel, který má ve svém řezu 4 mm², u kabelu s délkou 6 m musí být použit kabel, který má ve svém řezu 6 mm², atd. Doporučujeme připojit napájecí kabely k pojistkové skříni v kabině, ne přímo k bateriím vozidla. Toto řešení zabraňuje vytržení kabelů, je-li kabina sklopena.



Ujistěte se, že má propojovací kabel z pojistkové skříně, vzhledem ke své délce, odpovídající velikost řezu, který musí být větší, než je u napájecího kabelu pro kondenzační jednotku. V okamžiku, kdy je instalace ukončena, zapněte klimatizaci a ujistěte se, že došlo ke spuštění kompresoru a úbytek napětí mezi baterie-mi a páskovou svorkovnicí (viz. B, Obrázek 2) není větší než 0,5 V. Není-li tomu tak, najděte a odstraňte příčinu.

Umístěte vypouštěcí kondenzační hadici tak, aby každá její část klesala pod úhlem nejméně 10°. Ujistěte se, že vypouštěná voda nestéká na elektrické kabely nebo na další části vozidla, které by mohla poškodit.

Uzavřete kondenzační jednotku.

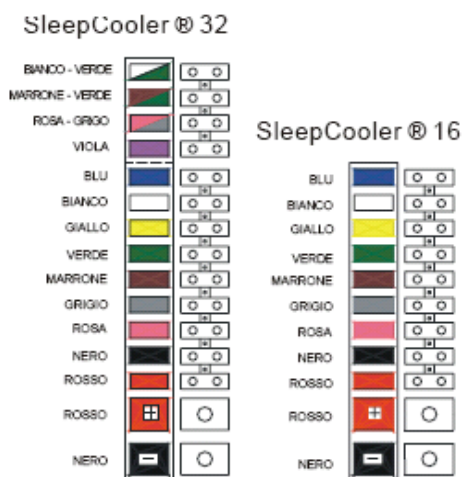


Fig. 12

5. Používání



- Abyste zamezili vzniku jakékoliv závady kondenzační jednotky, vypněte klimatizaci před sklápěním kabiny. Je-li kabina vrácena do své jízdny polohy, počkejte nejméně 30 minut před spuštěním zařízení SleepCooler®.
- Klimatizace nemusí pracovat při venkovní teplotě vyšší než 43° C. Tento problém je oznamován problikáváním symbolu „zvoneček“ na displeji (viz. Obrázek 4).

5.1 Upozornění a návod k obsluze

i

- Používáte-li klimatizaci ve chvíli, kdy ještě nesvítí slunce, postavte vozidlo kabinou proti slunci nebo tam, kde je to možné, tak, aby nebylo pod přímým slunečním zářením, jako je, například, místo pod střešou nebo mostem nebo uvnitř budovy. Takto omezíte přehřívání se kabiny.
- Je vhodné spustit klimatizaci následně po vypnutí tradičního klimatizačního systému z důvodu zamezení přehřátí kabiny.
- Je vhodné zmenšit prostor pro chlazení v prostoru spaní spuštěním záclony.
- Je vhodné udržovat okna zavřená z důvodu zamezení průchodu teplého vzduchu a vlhkosti do kabiny.
- Je vhodné omezit používání palubní výbavy vyžadující elektrické napájení, jako jsou vnitřní osvětlení kabiny, televize, rádio, apod., na co nejmenší úroveň proto, aby byl klimatizaci, po co nejdelší dobu, umožněn její vlastní provoz. Systém je, v každém případě, vybaven ekonomickým zařízením, které zamezuje takovému vybití baterií, jenž by znemožnilo spuštění vozidla (u účinných baterií).
- Všechny funkce klimatizace mohou být voleny z ovládacího panelu (viz. A, Ob-

rázek 2) nebo dálkovým ovládním.

- Součástí klimatizace je zařízení určené k ochraně baterií. Toto zařízení vypíná klimatizaci, poklesne-li nabití baterií pod přednastavenou úroveň. Tento stav je oznamován problikáváním symbolu „baterie“ na displeji (viz. Obrázek 4).

5.2 Zapnutí a nastavení (viz. Obrázky 3 a 4)

Pro spuštění klimatizace stlačte tlačítko (1). Displej se na několik málo vteřin prosvítí a znázorní napětí baterií i symbol „baterie“ (11). Poté bude navolen na displeji režim prohlížení, kdy se znázorní okolní teplota se symbolem „teploměr“ (4) nebo okolní vlhkost se symbolem „kapka“ (3).

Ve stejném okamžiku bude spuštěn ventilátor výparnickové jednotky.

V tomto provozním režimu, displej rovněž znázorňuje stav kompresoru a symboly (2). Zda je kompresor spuštěný nebo vypnutý, znázorňují symboly ON, respektive OFF.

Svítlí-li symbol ON (2), bude ventilátor kondenzační jednotky spuštěn, zatímco zapnutí kompresoru může být zpožděno o zhruba 2 minuty. U klimatizace SleepCooler® 32 se druhý kompresor spouští zhruba 20 vteřin po spuštění prvního.



Fig. 4

5.3 Nastavení teploty

Režimu pro nastavení požadované teploty se dosahuje stlačením a následným uvolněním tlačítek (5).

Tento režim je na displeji znázorňován symbolem se „dvěma šipkami“ (5). Požadovaná teplota je znázorňována navolením tohoto režimu.

Stlačením tlačítka ▲ se nastavení zvyšuje, zatímco stlačením tlačítka ▼ nastavení klesá.

Rozsah nastavení požadované teploty je v rozmezí od 15° C do 30° C.

Není-li jedno z obou tlačítek znovu stlačeno do zhruba 10 vteřin, displej se vrací do režimu prohlížení.

5.4 Nastavení rychlosti ventilátoru

Ventilátor může být spuštěn ve čtyřech úrovních. Stlačením tlačítka ▲ (4) narůstá rychlost proudícího vzduch, zatímco stlačením tlačítka ▼ (4) se rychlost proudícího vzduchu omezuje. Vybraná úroveň rychlosti je znázorňována počtem čar (6) na displeji zařízení.

5.5 Režim časovače

Režimu časovače se využívá pro automatické vypnutí klimatizace po uplynutí určitého časového intervalu.

Režim časovače se volí stlačením a uvolněním tlačítka (2).

Tento režim je na displeji znázorněn symbolem „hodiny“ (10) a, objeví-li se v tomto režimu na displeji „000“, znamená to, že časovač není navolen.

Pokaždé, je-li stlačeno tlačítko (2), zvýší se čas o 30 minut, a to až do maximální hodnoty 360 minut.

Není-li tlačítko (2) znovu stlačeno do zhruba 10 vteřin, displej se vrací do režimu prohlížení, ve kterém je funkce navolení časovače znázorňován pomocí symbolu „hodiny“ (10).

5.6 Používání Vaší klimatizace

Klimatizace SleepCooler® nabízí různé pracovní režimy z důvodu nejvhodnějších chladicích funkcí a vzhledem k dostupnému výkonu.

Možné výběry režimů odpovídají chladicímu výkonu, který je vytvářen kompresorem, a u klimatizace SleepCooler® 32 počtem použitých kompresorů.

Při navolení maximálního výkonu kompresoru se dosahuje větší chladicí kapacity, ale také se spotřebovává více energie.

Stlačení tlačítka A (3) poskytuje možnost navolení nebo odstavení činnosti klimatizace s omezeným výkonem, což je na displeji znázorněno symbolem A (2).

U klimatizace SleepCooler® 32, je-li stlačeno tlačítko 1 (3), dochází k výběru ovládání pouze jednoho kompresoru, zatímco tlačítko 2 (3) je používáno pro výběr ovládání obou kompresorů.

Režimy 1 a 2 jsou znázorněny na displeji příslušnými symboly (2).

5.7 Dálkové ovládání (viz. Obrázek 3)

Klimatizace SleepCooler® může také být ovládána na dálku v případě, kdy sedíte nebo ležíte ve spacím prostoru kabiny nebo z Vašeho sedadla.

Dostupné funkce jsou stejné tak, jak u ovládacího panelu, a volí se stejným způsobem.

6. Údržba



- Před prováděním jakýchkoliv činností spojených s údržbou zařízení se ujistěte, že klimatizace není připojena k napájení.
- K vyčištění klimatizace nepoužívejte brusné materiály, korosivní saponáty nebo rozpouštědla.
- Při mytí vozidla nasměřujte trysku tlakového mycího zařízení na mřížky odvětrání zařízení.
- Nikdy nepoužívejte teplou vodu k vyčištění plastových částí, jelikož by se tyto mohly zdeformovat.

6.1 Vyčištění výparníkové jednotky (dělené)

Vyčistěte výparníkovou jednotku nejméně jednou za sezónu a, v každém případě, před prvním použitím na začátku sezóny.

Sejměte vnější plášť. Odstraňte prach a špínu, které usedají uvnitř výparníku a vyfoukejte výparník malým tlakem stlačeného vzduchu.

Ujistěte se, že se uvnitř nevytváří plíseň a, pokud se vytváří, opatrně ji odstraňte tak, abyste nezničili žebrovaní výparníku.

Uzavřete znovu výparníkovou jednotku.

Očistěte vnější plášť utěrkou navlhčenou ve vlažné vodě, opláchněte ho pomocí utěrky navlhčené ve studené vodě a vysušte ho suchým plátnem. Nepoužívejte brusné výrobky nebo agresivní saponáty.

6.2 Vyčištění kondenzační jednotky

Vyčistěte výparníkovou jednotku nejméně jednou za sezónu a, v každém případě, před prvním použitím na začátku sezóny.

Je-li vozidlo používáno v prašných prostředích, čistěte kondenzační jednotku častěji.

Sejměte vnější plášť. Odstraňte prach a špínu, které usedají uvnitř kondenzátoru a vyfoukejte kondenzátor malým tlakem stlačeného vzduchu.

Uzavřete znovu kondenzační jednotku.

Očistěte vnější plášť utěrkou navlhčenou ve vlažné vodě, opláchněte ho pomocí utěrky navlhčené ve studené vodě a vysušte ho suchým plátnem. Nepoužívejte brusné výrobky nebo agresivní saponáty.

7. Vyhledávání závad



- Před prováděním jakékoliv opravy se ujistěte, že klimatizace není připojena k napájení.

7.1 Displej klimatizace se nezapíná

Zkontrolujte následující:

- ⇒ zda automatický spínač napájení není vypnutý,
- ⇒ zda pojistka (viz. A, Obrázek 2) v kondenzační jednotce není spálená,
- ⇒ zda napájecí kabel není poškozený,
- ⇒ zda jsou baterie vozidla v bezvadném pracovním stavu,
- ⇒ zda je napětí na páskové svorkovnici (viz. B, Obrázek 2) uvnitř kondenzační jednotky stejné jako na bateriích, je-li úbytek napětí větší než 0,2 – 0,4 V, dále zkontrolujte:
 - zda je průřez kabelu propojující baterie se svorkovnicí (viz. B, Obrázek 2) uvnitř kondenzační jednotky dostačující (viz. Odstavec 4.8 Připojení chladicích plynových hadic ke kondenzační jednotce),
 - zda nejsou některá propojení přívodu napájení poškozená nebo nesprávně utažená,
 - zda nejsou zoxidované póly baterií nebo propojovacích bodů obvodu napájení.

7.2 Ventilátor výparníkové jednotky se nespouští

Zkontrolujte následující:

- ⇒ zda napětí na bateriích není nižší než bezpečný pracovní rozsah, tento stav je označován problíkáváním symbolu „baterie“ na displeji (viz. Obrázek 4).

7.3 Hlučnost klimatizace

Zkontrolujte následující:

- ⇒ zda je kondenzační jednotka vyrovnaná,
- ⇒ zda se kondenzační jednotka nebo výparníková jednotka netřesou proti stěně kabiny.

7.4 Nedostatečné chlazení klimatizací

Zkontrolujte následující:

- ⇒ zda nebyl navolen režim omezeného výkonu nebo, u klimatizace SleepCooler® 32, režim ovládání jednoho kompresoru (viz. Odstavec 5.6 Používání Vaší klimatizace)
- ⇒ zda není klimatizace zanesena prachem,
- ⇒ zda se ventilátory volně otáčejí.

Jestliže po provedení těchto kontrol Vaše klimatizace pořád nepracuje správně, obraťte se na servisní středisko.

Dodatky k příručce SleepCooler®

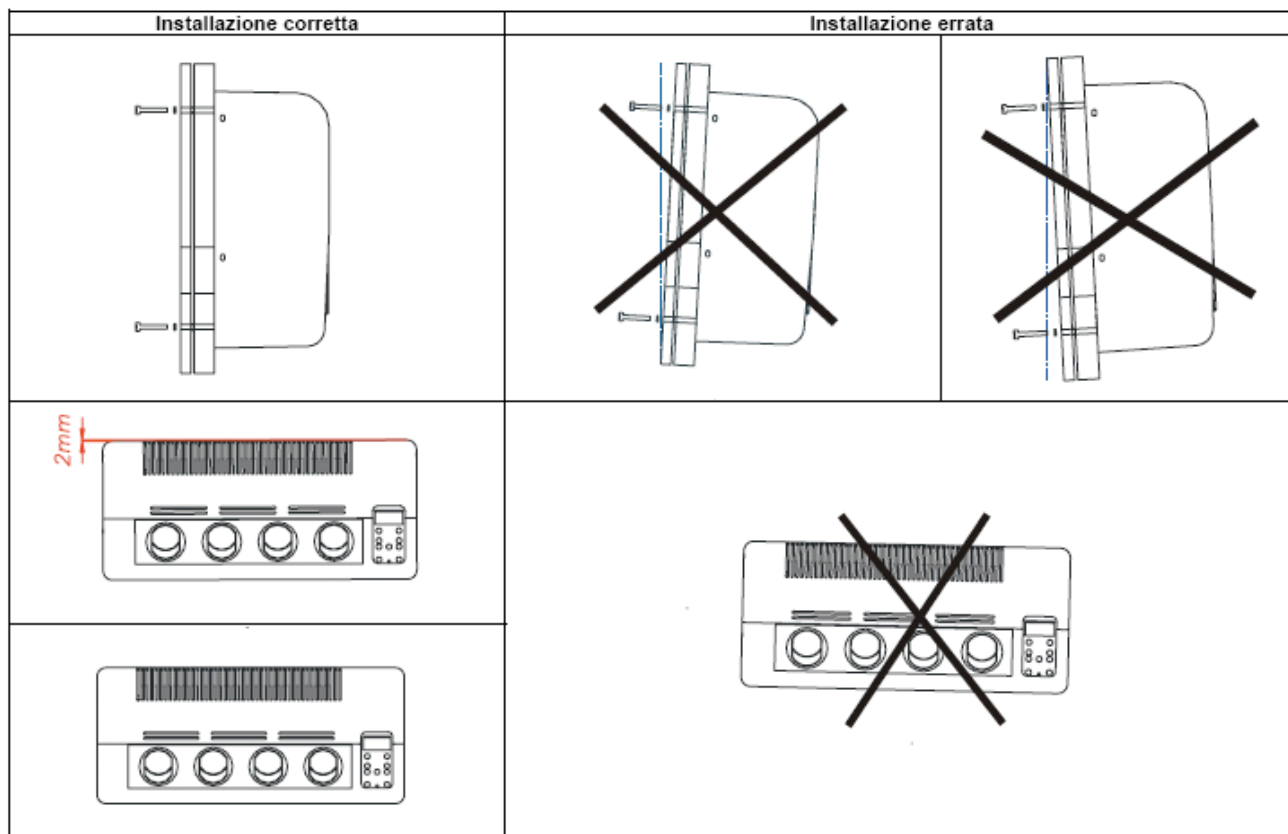
Dodatek k odstavci 4.4 Instalace výparníkové jednotky

Z důvodu účelnějšího odvodu vody je doporučeno umístit výparníkovou jednotku pod lehkým sklonem na přední stranu dělení tak, jak je to znázorněno na následujícím obrázku.

Elektrická připojení

Správná instalace

Špatná instalace



Vsuňte napájecí kabely z výparníkové jednotky ze spodu do kabelové průchodky vedení hadic chladicího plynu. Připojte napájecí kabel k páskové svorkovnici (viz. C, Obrázek 2) s ohledem na pořadí barev vyznačeném na štítku, který je umístěn v blízkosti konektoru (viz. Obrázek 12). Dotahujete-li elektrický kabel, ujistěte se, zda je šroub v kontaktu s oznaženou částí (měděnou) a ne s izolačním pláštěm. Naveďte napájecí kabel přes příslušné průchodky (viz. E, Obrázek 2) a připojte je k páskové svorkovnici (viz. B, Obrázek 2) se zvláštní opatrností věnované tomu, aby nedošlo k připojení v opačné polaritě. Zapojení se špatnou polaritou vyvolá celkovou závadu elektronické řídicí jednotky kompresoru.

Propojovací kabely musí mít následující minimální průřezy (s uvážením jejich délky od baterií, tedy popřípadě také kabelu, kterým se připojuje v kabině, není-li provedeno připojení přímo z baterií):

Maximální délka kabelu	Minimální průřez SleepCooler® 16	Minimální průřez SleepCooler® 32
2,5 m	4 mm ²	6 mm ²
5,0 m	6 mm ²	10 mm ²
8,0 m	10 mm ²	16 mm ²

Ujistěte se, že má propojovací kabel z pojistkové skříně, vzhledem ke své délce, odpovídající velikost řezu, který musí být větší, než je u napájecího kabelu pro kondenzační jednotku. V okamžiku, kdy je instalace ukončena, zapněte klimatizaci a ujistěte se, že došlo ke spuštění kompresoru a úbytek napětí mezi baterie-mi a páskovou svorkovnicí (viz. B, Obrázek 2) není větší než **0,6 V**. Není-li tomu tak, najděte a odstraňte příčinu.

5.2 Zapnutí a nastavení (viz. Obrázky 3 a 4)

Pro spuštění klimatizace stlačte tlačítko (1). Displej se na několik málo vteřin prosvítí a znázorní napětí baterií i symbol „baterie“ (11). Poté bude navolen na displeji režim prohlížení, kdy se znázorní okolní teplota se symbolem „teploměr“ (4) nebo okolní vlhkost se symbolem „kapka“ (3).

Ve stejném okamžiku bude spuštěn ventilátor výparníkové jednotky.

V tomto provozním režimu, displej rovněž znázorňuje stav kompresoru a symboly (2). Zda je kompresor spuštěný nebo vypnutý, znázorňují symboly ON, respektive OFF.

Svítil-li symbol ON (2), bude ventilátor kondenzační jednotky spuštěn, zatímco zapnutí kompresoru **je zpožděno** o zhruba 2 minuty. U klimatizace SleepCooler® 32 se druhý kompresor spouští zhruba **2 vteřiny** po spuštění prvního.

5.6 Používání Vaší klimatizace

Klimatizace SleepCooler® nabízí **tři** různé pracovní režimy z důvodu nevhodnějších chladicích funkcí a vzhledem k **dostupné elektrické energii**.

Možné výběry režimů odpovídají hladicímu výkonu, který je vytvářen kompresorem.

Nastavitelné režimy jsou následující:

1 = Minimální výkon chlazení

2 = Maximální výkon chlazení

A = Automatický režim

Klimatizace pracující v automatickém režimu, z důvodu zvýšení nebo snížení výkonu chlazení, volí příslušné režimy.

Při navolení maximálního výkonu kompresoru se dosahuje větší chladicí kapacity, ale také se spotřebovává více energie.

7.1 Displej klimatizace se nezapíná

Zkontrolujte následující:

- ⇒ zda automatický spínač napájení není vypnutý,
- ⇒ zda **jsou pojistky** (viz. A, Obrázek 2) v kondenzační jednotce **celistvé**,
- ⇒ zda napájecí kabel není poškozený,
- ⇒ zda jsou baterie vozidla v bezvadném pracovním stavu,
- ⇒ zda je napětí na páskové svorkovnici (viz. B, Obrázek 2) uvnitř kondenzační jednotky stejné jako na bateriích, je-li úbytek napětí větší než **0,6 V**, dále zkontrolujte:
 - zda je průřez kabelu propojující baterie se svorkovnicí (viz. B, Obrázek 2) uvnitř kondenzační jednotky dostačující (viz. Odstavec 4.8 Připojení chladicích plynových hadic ke kondenzační jednotce),
 - zda nejsou některá propojení přívodu napájení poškozená nebo nesprávně utažená,
 - zda nejsou zoxidované póly baterií nebo propojovacích bodů obvodu napájení.

